

## **GALATI** **(The Epistle of Paul to the Galatians)**

### *Lawk karouknae*

<sup>1</sup> Kai Pawl hoi kai koe kaawm e hmaunawngaha abuemlah ni, Galati ram kaawm e kawhmoun-naw ca na patawn awh. <sup>2</sup> Kai teh guncei lah ka o nahanlah tami ni na patoun e hoi tha e hai nahoe. Jisuh Khrih duenae koehoi kathawsakkung Cathut ni na kaw e lah doeh ka o. <sup>3</sup> Maimae Pa Cathut hoi Bawipa Jisuh Khrih koe e lungmanae hoi roumnae teh nangmouh koe awm lawiseh. <sup>4</sup> Atu e se kathout thung hoi maimouh teh hlout sak hanelah maimae Cathut hoi na Pa ni a ngai e patetlah ama teh maimae yon kecu a kâhmoun. <sup>5</sup> Cathut teh pout laipalah a yungyoe bawilenna awm lawiseh! Amen.

### *Kamthang lawk alouke awmhoeh*

<sup>6</sup> Nangmouh teh, Khrih e lungmanae daw k hoi na kakawkung Bawipa e kamthang kahawi hloilah, alouke kamthang lawk koe tang na kamlang awh dawkvah ka ka ngai lah a ru. <sup>7</sup> Hote kamthang lawk teh kamthang kahawi nahoe. Nangmanaw taraw k hane hoi Khrih e kamthang kahawi hah bungling hanelah a ngai a daw k doeh. <sup>8</sup> Hatei, kaimouh thung daw k hoi nakunghai, kalvan hoi ka tho e kalvantami nakunghai, kaimouh ni ka dei awh e kamthang kahawi patetlah ka dei hoe h e teh thoebo e lah

awmseh. <sup>9</sup> Ahmaloe, kaimouh ni ka dei awh tangcoung e patetlah atu hai bout ka dei e teh, apipatet ni hai nangmouh ni na dâw tangcoung e kamthang kahawi hoi kâvan laipalah, ka pâpho e tami teh thoebo lah awmseh.

<sup>10</sup> Bangkongtetpawiteh, atuvah kai heh tami e minhmai kahawi hmu hanelah ka kâyawm e na ou. Cathut koe e minhmai kahawi hmu hanelah kâyawm e na ou. Nahoe h pawiteh, tami ngainae dawk kâyawm e na ou. Tami ngainae lahoi kâyawm pawiteh Khrih san lah kaawm e nahoe h.

*Pawl ni pâpho e kamthang kahawi bout thai saknae*

<sup>11</sup> Hmaunawngghanaw kai ni ka dei e kamthang kahawi heh tami koe lahoi ka coe e nahoe h tie teh koung na panue thai nahan na ngaikhai aw h.

<sup>12</sup> Bangkongtetpawiteh, hot hateh tami koehoi kai ni ka coe e nahoe h. Cangnae dawk hai nahoe h. Jisuh Khrih e a kâpâphonae dawk hoi kai ni ka coe e doeh.

<sup>13</sup> Judah phunglah kahring navah Cathut e kawhmoun hah ka rektap teh raphoe hanelah ka kâyawm. <sup>14</sup> Mintoenaw e cangkainae dawk ka lung atang teh, ka huikonaw hlak Judah phung hoe ka tarawi e hah na panue aw h.

<sup>15</sup> Hatei anu vawn thung ka o na patenghai yah, Capa e kamthang kahawi pâpho hanelah, amae lungmanae lahoi kai hah na ka rawi niteh, na kakaw e Cathut niyah, <sup>16</sup> hote Capa hah kai koe pâpho hanelah a ngainae ao navah, Capa e kong Jentelnaw koe pâpho hanlah, kai teh ka takthai hoi ka kapan hoe h. <sup>17</sup> Ahmaloe e gunceinaw

aonae koe Jerusalem hai ka cet laipalah, Arabia ram lah hmatara ka cei teh Damaskas kho bout ka ban.

<sup>18</sup> Hahoi kum thum touh a kuep hnukkhu Cephas (Cephas teh Piter tinae) hoi kâhmo hanlah ka ngai dawkvah, Jerusalem lah ka cei teh ahni koe hnin hlaipanga touh ka o. <sup>19</sup> Ahni hoi Bawipa Jisuh e a nawngaha Jem laipalah alouke guncei buet touh hai ka hmawt hoeh. <sup>20</sup> Ka thut e heh laithoe awmhoeh, atangcalah ao e heh Cathut ni a panue. <sup>21</sup> Hathnukkhu vah, Siria ram hoi Cilicia ram lah vah ka cei. <sup>22</sup> Khrih thung kaawm ni teh Judah ram e kawhmounnaw ni kai na panuek awh hoeh rah. <sup>23</sup> Ahmaloe vah, maimouh na ka rektap e tami ni raphoe hanlah ouk a kâyawm e yuemnae hah atu teh a kampangkhai toe tie dueng hah thai lah ao toung dawkvah, <sup>24</sup> ahnimouh ni kai kecu dawk Cathut bawilennaeh teh a pholen awh.

## 2

### *Pawl hoi guncei alouknaw*

<sup>1</sup> Hahoi, kum hlaipali touh aloum hnukkhu, kai ni Titu hah ka kaw teh Barnabas hoi Jerusalem kho lah bout ka cei. <sup>2</sup> Pâpho e patetlah hoi doeh ka cei teh, Jentelnaw koe ka dei e kamthang kahawi hah hatnavah ka dei pouh. Hottelah ka ti nah ka tawk tangcoung e thaw hoi hmalah bout ka tawk hane thaw hah ayawmyin lah o hoeh nahan kacue lah ka kâpouknaw hanelah doeh duem ka dei. <sup>3</sup> Hat navah, kai hoi rei kaawm e Jentel miphun Titu hah kuekluek vuensoma sak awh hoeh. <sup>4</sup> Telah ka dei ngainae teh arulahoi

ka tho niteh, hmaunawnggha lah kakâsaknaw ao dawk doeh telah ka dei. Ahnimanaw ni kaimanaw san lah na o sak hane a ngai teh, Khrih Jisuh thung hoi hmu e maimae hloutnae hah tuet hane la doeh a tho aw. <sup>5</sup> Hatei lawkkatang kamthang kahawi nangmouh dawk ao thai nahanelah kaimouh ni, ahnimanaw ni a dei e lawk dawngdengca boehai ka thai pouh aw hoeh.

<sup>6</sup> Kacue lah ka kâpouk e taminaw pueng ni bangpatet e tami lah maw ao aw tie kai hoi kabet hoeh. Cathut ni tami e minhmai khen hoeh. Hote taminaw hoi ka kambawng teh hnokahawi buet touh hai kahmawt hoeh. <sup>7</sup> Hatdawkvah, vuensom ka a naw hane kamthang kahawi teh Piter koe poe lah ao teh vuensom ka a hoeh naw hane kamthang kahawi teh kai Pawl koe poe lah ao tie na panue aw. <sup>8</sup> Bangkongtetpawiteh vuensom ka a e Piter koe vah thaw poe e patetlah vuensom ka a hoeh e Jentelnaw koe kai Pawl heh guncei lah Cathut ni na hmoun e lah ao. <sup>9</sup> Kâuepkhai e Jem, Piter hoi Jawhan tinaw hai kai ni ka coe e lungmanae a panue navah, ahnimanaw teh vuensom ka a naw koe cei hane hoi kaimouh teh Jentelnaw koe cei hanelah Barnabas hoi kai ni hnâ ka bokhai.

*Kâ lawk daw hoi hloutnae*

<sup>10</sup> Karoedengnaw maimouh ni pahnim hoeh nahanelah ahnimouh a ngainae buet touh ao. Hote thaw hah kai ni puenghoi tha ka patho. <sup>11</sup> Hatei, Piter teh Antiok kho a pha navah toun hane kaw i ao daw k a ma roeroe hah kai ni ka ngang. <sup>12</sup> Bangkongtetpawiteh Jem koehoi taminaw a pha hoehnahlan vah, Piter teh

Jentelnaw hoi bu cungtalah rei a ca. Ahnimanaw a tho hnukkhu Piter ni vuensom ka a e taminaw a taki dawkvah hnuklah a kâhnawn teh alouklah ao. <sup>13</sup> Hat torei teh ka yuem e Judahnaw pueng ahni hoi cungtalah tami kahawipoung patetlah a kâsak teh Barnabas ni hai ahnimae moi a out teh a hnukkhu a kâbang van toe.

<sup>14</sup> Kamthang kahawi lawkkatang lam kalan dawn aw hoh toe tie ka hmu navah, ahnimae a hmalah Piter hanelah, nang teh Judah tami doeh, hateiteh, Jentel tami patetlah na o, Judah tami lah na awmhoeh, hatdawkvah, bangtelamaw Jentelnaw hah Judah tami patetlah na o aw hah han telah nganggang na ti pouh vaw telah ka ti pouh.

<sup>15</sup> Maimouh teh coungnae lahoi Judah lah o aw hah teh, Jentel tamikayon lah awm aw hoh. <sup>16</sup> Jisuh Khrih yuem e lahoi lannae daw kpha aw hah e hah yon kamnuek e Jentelnaw laipalah, takthai koe lah Judah tami lah kaawm e maimouh teh rek panue e patetlah, kâlawk daw k hoi lannae koe phat aw hoh. Khrih Jisuh yuemnae lahoi doeh lannae daw kpha aw hah. Bangkongtetpaw-iteh, a pihai kâlawk tarawinae lahoi lannae daw k phat aw hah thai hoh, Khrih yuemnae lahoi doeh pha thai aw hah.

<sup>17</sup> Khrih lahoi lannae koe pha hanelah, maimanaw ni kâyawm nahlangva, yonnae bout kamnuek pawiteh Khrih teh yonnae kathokhaikung maw. <sup>18</sup> Telah coung thai hoh kai ni apasuek ka raphoe tangcoung e hah bout ka sak pawiteh, yon ka tawn e hah kaimouh ni ka kamnue sak. <sup>19</sup> Hothloilah, Cathut koe lah ka

hring thai nahanelah, kâlawk koe lah, kâlawk lahoi ka due toe. <sup>20</sup> Kai teh Khrih hoi thingpalam dawk rei ka due toe, hatei ka hring rah. Hattelah ka ti navah kai roeroe ka hring hoeh toe, Khrih teh kai dawk a hring, ka tak dawk a tu ka hringnae teh Cathut e Capa yuemnae lahoi doeh, Capa ni kai lung na pataw teh kai hanelah amahoima hringnae a kâpasoung. <sup>21</sup> Cathut e lungmanae ka pahnawt hoeh, kâlawk kâuepnae lahoi lannae koe phat thai pawiteh Khrih teh ayawmyin la doeh a due toe.

### 3

#### *Yuemnae lahoi lannae a cak sak*

<sup>1</sup> Galati tamipathunaw, thingpalam sawi pathout lah kaawm e Jisuh Khrih heh nangmae mithmu laplap kannue sak e hah, lawkkatang na tarawi awh hoeh nahanlah apinimaw nangmouh na ân awh. <sup>2</sup> Nangmouh koehoi ka panue han ka ngai e teh nangmouh ni kâlawk hoi kâkuen lah tawknae dawk hoi Muitha na coe awh e na ou. Nahoe pawiteh yuemnae hah thainae lahoi na ou na coe awh. <sup>3</sup> Nangmouh teh hettelah totouh na pathu awh rah maw. Muitha dawk hoi na kamtawng awh teh takthai koe lah maw na pâpout a han toung. <sup>4</sup> Nangmouh ni rucatnae hettelah totouh na khang awh e hah ayawmyin lah maw na khang awh vaw. Hettelah totouh rucatnae hah ayawmyin lah maw na khang awh toung vaw. Ayawmyin la maw ao han toung vaw. <sup>5</sup> Hatdawkvah Muitha heh nangmouh koe na poe e kângairuhno ka kuep lah ka sak e Bawipa teh nangmae kâlawk tarawi e lahoi

maw a sak. Nahoeh pawiteh nangmouh ni na thai teh na yuem e lahoi maw a sak.

<sup>6</sup> Abraham teh Cathut a yuem dawkvah hote yuemnae teh ahnie lannae lah khoe pouh lah ao. <sup>7</sup> Hatdawkvah, Abraham e catoun katang teh yuemnae ka tawn e naw doeh tie hah na panue aw h hanlah ao. <sup>8</sup> Cathut ni Jentelnaw teh yuemnae lahoi a lan toe ti nahanelah, Cakathoung ni sut a dei tangcoung toe. Hatdawkvah, Cakathoung ni kamthang teh Abraham koe a dei tangcoung e patetlah nangmouh kecu daw k hoi Cathut ni talai tami pueng yawhawinae a coe han telah a ti. <sup>9</sup> Hatdawkvah yuemnae ka tawn e naw teh, ka yuem e Abraham hoi cungtalah yawhawinae a coe aw h.

*Kâlawk hoi lawkkamnae*

<sup>10</sup> Kâlawk ka kâuepnaw teh thoebo e rahim kaawm e lah o aw h. Bangkongtetpawiteh, Cakathoung ni kâlawk daw k e naw pueng abuemlahoi koung ka tarawi hoeh e naw teh Cathut thoebo e lah ao telah a ti. <sup>11</sup> Tami kalan teh yuemnae lahoi a hring hanelah ao dawkvah, kâlawk tarawi e lahoi apihai Cathut hmalah tamikalan lah aw m thai hoeh tie hah kancengcalah a kamnue. <sup>12</sup> Hatei kâlawk teh yuemnae hoi kâkuen hoeh. Kâlawk ka tarawi e tami teh kâlawk lahoi a hring han a ti. <sup>13</sup> Khrih ni maimouh hanelah thoebonae a khang dawkvah kâlawk e thoebonae thung hoi maimouh teh na ratang aw h toe. Bangkongtetpawiteh thing sawi pathout lah kaawm e pueng teh thoebo e tami lah ao. <sup>14</sup> Hottelah na ratangnae teh Abraham ni a coe e yawhawinae teh Khrih Jisuh lahoi

Jentelnaw koe a pha dawkvah, lawkkam pouh e Muitha hah yuemnae lahoi maimouh ni coe nahanelah doeh.

<sup>15</sup> Hmaunawngghanaw tami e singyoe lahoi ka dei vai, taminaw ni lawkkin e patenghai yah apinihai raphoe hoeh, bout thap sin yaw maw.

<sup>16</sup> Cathut ni Abraham hoi ahnie a catoun koe lawkkam a poe navah kapap e lah catounnaw tet pouh laipalah buet touh dueng dei ngainae lah na catoun atipouh. Ahni teh Khrih hah doeh.

<sup>17</sup> Ka dei ngainae teh hettelah doeh, kum 430 aloum hnukkhu hoi ka tâcawt e kâlawk ni sut dei tangcoung e Cathut lawkkam teh raphoe thai hoeh. Hothloilah hnoun hai hnoun thai mahoe.

<sup>18</sup> Bangkongtetpawiteh râw pangnae teh kâlawk daw kamtue pawiteh, lawkkam e daw kamtue hoeh toe. Hateiteh, Cathut ni hote râw hah lawkkamnae lahoi Abraham koe a poe toe.

### *Kâlawk ni a noenae*

<sup>19</sup> Hottelah pawiteh, kâlawk teh bangmaw hawinae kaawm vaw, tetpawiteh, lawkkam ka coe hane catoun a tâco hoehnahlan yonnae kecu daw poe e lah doeh ao. Kâlawk teh kalvantaminaw koehoi patuen laicei lahoi hruék e lah ao. <sup>20</sup> Laicei tie teh avoivang lahoi a kâkuet, Cathut teh buet touh duengdoeh.

<sup>21</sup> Hottelah pawiteh, kâlawk teh Cathut e lawkkam hoi a kâtaran maw. Kâtaran roeroe hoeh. Poe lah kaawm e kâlawk ni na hring sak thai katang pawiteh, lanae teh hote kâlawk lahoi coe e lah doeh awm ti. <sup>22</sup> Hatei Jisuh Khrih yuemnae lahoi ka kâkuen e lawkkamnae teh ka



yuem e taminaw koe poe nahanelah Cakathoung ni tami pueng hah yon thongim thung a paung.

<sup>23</sup> Hatnavah yuemnae phung a tho hoehroukrak, kâlawk lahoi na hrawi awh teh, yuemnae phung a tho ditouh, kâlawk kut dawm maimouh teh na paung awh. <sup>24</sup> Hatdawkvah maimouh teh yuemnae lahoi na lan toe tie coe awh thai nahanelah, kâlawk teh Khrih koe maimouh na kathakkung, hoi na kakhoumkung lah doeh ao. <sup>25</sup> Hatei yuemnae phung a tho tounge dawkvah maimouh teh na ka khoumkung kâlawk e kut rahim awm awh hoeh toe.

<sup>26</sup> Bangkongtetpawiteh nangmouh pueng teh Khrih Jisuh na yuem awh e lahoi Cathut e ca lah na o awh toe.

### *Ca hoi râw kacoekungnaw*

<sup>27</sup> Khrih thung baptisma ka coe e tami pueng teh Khrih a khohna awh toe. <sup>28</sup> Nangmouh pueng teh Khrih Jisuh thung buet touh lah na o awh dawkvah, Judah mipun, Grik mipun tie awmhoeh, san hoi tami kahlout awmhoeh, tongpa hoi napui tie hai awmhoeh. <sup>29</sup> Nangmouh teh Khrih e lah na awm awh pawiteh, Abraham catoun lah na o awh hloilah, lawkkam e patetlah râw kacoekung lah na o awh.

## 4

<sup>1</sup> Atuvah, ka dei ngai e teh râw ka coe hane ni râwnaw pueng teh a coe hanlah ao ei, a camo nah thung teh san patetlah ao. <sup>2</sup> A na pa ni atueng khoe e a pha hoehnahlan hno ka kuem kayawtnaw hoi ka khenyawnnaw e kut rahim vah ao. <sup>3</sup> Hot patetvanlah maimouh hai camo

lah o awh nateh talaivan cangkainae rahim vah san lah o awh. <sup>4</sup> Hatei, atueng kuep torei teh Cathut ni a Capa hah a patoun. Ahni teh napui buet touh koehoi kâlawk rahim vah a khe. <sup>5</sup> Hote kâlawk rahim kaawm e taminaw hah a ratang dawkvah maimouh teh cacoungae coe awh nahane doeh. <sup>6</sup> Hottelah nangmouh teh ca lah na o awh dawkvah Cathut ni Abba A Pa telah ka kaw thai e Capa e Muitha hah nangmae lungthin thung a patoun. <sup>7</sup> Hatdawkvah nangmouh teh san nahoe toe. A ca lah o awh toe. A ca lah o awh toung dawkvah Khrih lahoi Cathut e râl w kacoekung lahai o awh.

*Pawl ni Galatinaw malam a pouk*

<sup>8</sup> Cathut na panue awh hoehnahlan teh cathut-naw lah kaawm hoeh e naw koe san lah na o awh. <sup>9</sup> Atuteh nangmanaw ni Cathut yo na panue toe. Phunlouk lahoi dei pawiteh Cathut ni nangmouh hah na panue awh toe. Hat pawiteh, hno sakthainae ka tawn hoeh e ahmaloe e phunglawk daw k bangkongmaw san lah bout kamlang hane na ngai a vaw. <sup>10</sup> Nangmanaw ni a hnin, a tha, atueng hoi a kumnaw hah na ya awh. <sup>11</sup> Nangmouh han kâyawm laihoi ka tawk e ayawmyin lah awm payon vaih tie na tâsue khai awh.

<sup>12</sup> Hmaunawngghanaw kai patetlah awm aw h ti teh na kâ awh. Bangkongtetpawiteh kai hai nangmouh patetlah doeh ka o. Nangmouh ni kai koe kahawihoehe hno banghai na sak awh hoe h. <sup>13</sup> Nangmouh koe kamthang kahawi hmaloe ka pâpho pasuek nah ka takthai dam hoe h tie na panue awh. <sup>14</sup> Hottelah kaie ka rucatnae teh

nangmouh hanlah tarawk lah kaawm nakunghai nangmanaw ni kai na hmuhma awh hoeh, na pahnawt awh hoeh. Cathut e kalvantami hoi Khrih Jisuh patetlah kai hah na pouk awh. <sup>15</sup> Hottelah na coe awh nahlangva, na coe awh e yawhawinae teh bangtelane. Coung thai paw-iteh, na mitnaw patenghai cawngkhawi vaiteh kai na poe han na ngai a han doeh tie ka kampangkhai. <sup>16</sup> Lawkkatang ka dei kecu dawak atuvah nangmae taran lah maw ka o toung.

<sup>17</sup> Alouknaw ni nangmouh hanelah hawinae ka sak e patetlah ao awh eiteh, a pouknae hawihoe. Kai hoi nangmanaw kampek vaiteh nangmanaw teh ahnimouh koe lah kambawng hane a ngai a dawak doeh. <sup>18</sup> Hatdawkvah nangmouh koe kai ka o na dueng tho laipalah nâtuék hai thoseh hnokahawi hah kampangkhai e teh ahawi. <sup>19</sup> Ka lungpataw e ka canaw Khrih mei nangmouh koe a kamnue hoehroukrak, camo khe nah khang e patetlah ka khang. <sup>20</sup> Nangmanaw oupvoutnae ka tawn dawkvah, kama ni roeroe na kâhmo vaiteh alouke lawk dei hane ka ngai.

### *Hagar hoi Sarah bangnuenae*

<sup>21</sup> Nangmouh kâlawk rahim o hane na ka ngai e naw, dei haw, kâlawk ni a dei ngainae na thai panuek awh hoeh maw. <sup>22</sup> Bangkongtetpawiteh, Abraham ni capa kahni touh a tawn. Buet touh teh a sannu e ca lah ao teh buet touh e teh kahlout e napui e ca lah ao telah Cakathoung ni a ti. <sup>23</sup> Sannu ni takthai coungnae lahoi capa a khe

teh kahlout e napui ni lawkkamnae lahoi capa a khe.

<sup>24</sup> Hotnaw teh hmusaknae lah ao. Bangkongtetpawiteh, napui kahni touh teh lawkkam phun hni touh e hmusaknae lah ao. Phun touh e teh Sinai mon hoi ka tho ni teh sannaw hah a khe. Ahni teh Hagar doeh. <sup>25</sup> Hagar teh Arabia ram e Sinai mon hmu saknae lah a tho teh, atu Jerusalem hoi a kâvan. Bangkongtetpawiteh ahni teh amae a canaw hoi san lah ao awh. <sup>26</sup> Hatei, lathueng lah kaawm e Jerusalem khopui kahlout e tie teh maimouh pueng e manu lah ao. <sup>27</sup> Bangkongtetpawiteh cakaroe e napui na konawm haw. Camokhe patawnae ka khang boihoeh e napui na lawk na tawn e puenghoi hramki haw. Bangkongtetpawiteh, pahnawt e napui teh a vâ ka tawn e napui hlak a ca kapap na khe toe telah a thut.

<sup>28</sup> Hmaunawngghanaw, nangmanaw teh Isak patetlah lawkkam e canaw lah na o awh. <sup>29</sup> Hatei, takthai counгнаe lahoi khe e capa ni Muitha hoi khe e ca a rektap e patetlah atu hai ao. <sup>30</sup> Hatdawkvah Cakathoung ni bangtelamaw a dei. Sannu hoi a ca teh pâlei leih. Bangkongtetpawiteh, sannu e a ca ni kahlout e napui e a ca hoi cungtalah râw rei coe thai mahoehtelah a ti. <sup>31</sup> Atuteh hmaunawngghanaw, maimouh teh sannu e ca lah awm awh hoeh kahlout e napui e canaw lah o awh.

## 5

*Hloutnae*

<sup>1</sup> Hloutnae hmu nahanlah Khrih ni maimanaw teh na hlout sak aw h toe. San counгнаe ni bout na man hoeh nahanlah kacakcalah aw m aw h. <sup>2</sup> Thai aw h haw, kai Pawl ni nangmouh koe ka dei e teh nangmouh ni vuensomanae na coe aw h toung pawiteh Khrih teh nangmouh hanlah aphu aw m hoeh. <sup>3</sup> Vuensom ka a aw h e naw pueng, kai ni lawkpanuesaknae na poe aw h. Kâlawk naw pueng koung tarawi hanlah ao. <sup>4</sup> Kâlawk lahoi lannaе coe hanlah ka pouk e nangmanaw teh, Khrih koehoi takhoe lah na o aw h teh, lungmanaе daw k hoi na cei payon aw h toe. <sup>5</sup> Maimanaw teh yuemnae lahoi lannaе daw k pha han tie lungmanaе hah Muitha lahoi ngaihawi aw h teh ring aw h. <sup>6</sup> Khrih Jisuh daw k vuensoma e aphu aw m hoeh. A hoeh e hai aphu aw m hoeh. Lungpatawnaе daw k hoi kaaw m e yuemnae doeh aphu kaaw m.

<sup>7</sup> Nangmouh teh kahawicalah na yawng aw h toe. Lawkkatang na tarawi aw h hoeh nahanelah apinimaw na ngang aw h vaw. <sup>8</sup> Hete tacueknae teh nangmouh na kakawkung koehoi ka tho e nahoe h, <sup>9</sup> Yitca e tawn ni tahawnbu koung a paw sak. <sup>10</sup> Nangmanaw teh kâkapeknae lungthin na tawn aw h mahoe h telah ka pouk. Cathut min lahoi nangmanaw teh kai ni na yuem teh na kâuep aw h. Nangmanaw lungmawng hoeh nahanlah ka tâcawt sak e teh apipatet hai lawk-cengnae a khang han. <sup>11</sup> Hmaunawngghanaw kai teh vuensomanae phunglawk bout ka pâpho rah pawiteh, bangkongmaw rektapnae bout ka kâhmo rah vaw. Hottelah pawiteh, kamthuinae lah kaaw m e thingpalamnae teh takhoe lah ao

toe. <sup>12</sup> Nangmouh lam na ka payonsakkung taminaw hah takhoe vaiteh pâlei hanelah doeh kai ni na ngaikhai awh.

<sup>13</sup> Hmaunawngghanaw hlout hanlah na kaw awh e doeh toe. Hatei na hloutnae teh takthai ngainae dawk hno laipalah buet touh hoi buet touh lungpatawnae lahoi thaw tawk awh.

<sup>14</sup> Bangkongtetpawiteh kâlawk ni yah, nama-hoima na lungpataw e patetlah na hui lungpataw tie lawk buet touh dawk he a kâracut. <sup>15</sup> Hatei, nangmanaw ni buet touh hoi buet touh na kêkei, na kâpayawp awh pawiteh rawknae koe na pha a han tie hah na ngaihri khai dawkvah kâhruetcuet awh.

*Muitha hoi takthai coungnae*

<sup>16</sup> Kai ni ka dei ngainae teh Muitha lahoi hring awh. Telah pawiteh takthai noe-nae hah khoeroe tarawi laipalah na o awh han. <sup>17</sup> Bangkongtetpawiteh takthai ngainae hoi Muitha ngainae teh a kâtaran. Muitha ni takthai hoi kâtaran e hno a doun. Hattelah dawk doeh ahnimouh teh buet touh hoi buet touh a kâtaran awh teh nangmouh ni sak han na ngai e na sak thai awh hoeh. <sup>18</sup> Hattelah pawiteh Muitha e lamhrawinae dawk na cet vaiteh nangmouh teh kâlawk rahim na awm a mahoe.

<sup>19</sup> Takthai coungnae hoi kâkuen e saknae naw teh reng a kamnue. Hotnaw teh uicuknae, khinnae, takthaingainae, <sup>20</sup> meikaphawk bawknae, sueânnae, kâsaveknae, kâpohoehnae, utnae, lungkhueknae, kâkaramnae, lungkânginghoehnae, kâkapeknae, <sup>21</sup> hmuhmanae, yamuhrinae,

phuvounnepnae, pawitonae naw hah doeh. Hot patet e hno ka sak e, katarawinaw pueng teh Cathut uknaeram râw pang awh mahoe h titeh ahmaloe ka dei tangcoung patetlah atu hai nangmanaw koe bout ka dei.

<sup>22</sup> Muitha e a paw teh: lungkâpatawnae, lunghawinae, lungmawngnae, lungsawnae, kâpahrennae, hawinae, yuemkamcunae, lungdolungnemnae, <sup>23</sup> mahoima kâcakupnae naw hah doeh. Hotnaw teh bang patet e kâlawk hoi hai kâtaran hoeh. <sup>24</sup> Khrih Jisuh hoi kâkuennaw ni takthaingainae teh radueknae hoi cungtalah thingpalam daw k mek a het awh toe. <sup>25</sup> Maimouh teh Muitha lahoi hring awh toung dawkvah Kathoung Muitha hoi pou kâkuetnae daw k khok takan awh lawi sei. <sup>26</sup> Lunglenna e a kâen teh buet touh hoi buet touh kâtaranna e lungthin, buet touh hoi buet touh kâ hmuhmana e lungthin tawn laipalah aw m awh lawi sei.

## 6

### *Hno ka ri kâhlainae*

<sup>1</sup> Hmaunawngghanaw, tami buet touh ni yonnae buetbuet touh koe sak pawiteh, muitha koe lah na kaawm awh e nangmouh ni, lungdo lungnemnae lahoi yah, ahni hah khenyawn awh. Namamouh hai yon daw k na bo awh hoeh nahanlah kâhruetcu e awh. <sup>2</sup> Buet touh hoi buet touh e hnokari kâhlai awh. Hottelah na taw k awh e lahoi Khrih e phung teh na kuep sak awh han. <sup>3</sup> Apihai banglah ao hoeh nahlangva, a mahoima kârasang sak pawiteh,

ahni teh a mahoima kâdum e lah ao. <sup>4</sup> Tami pueng ni a tawk awh e thaw hah noumcai naseh. Hat pawiteh ayâ dawk dei laipalah ama dawk kâoupkhai hane ao han. <sup>5</sup> Bangkongtetpawiteh tami pueng mae thaw tawk awh han.

<sup>6</sup> A lawk kamtu e tami ni kacangkhaikung hah hnokahawi kaawm e pueng poe naseh.

<sup>7</sup> Alouklah pouk awh hanh. Cathut teh dudam e lah awm mahoe. Bangkongtetpawiteh, tami ni cati buetbuet touh patûe pawiteh ama ni bout a a han. <sup>8</sup> Takngainae lahoi ka patûe e tami teh takngainae lahoi rawknae hah a a han. Muitha dawk ka patûe e tami teh Muitha koehoi a yungyoe hringnae a a han. <sup>9</sup> Maimouh ni kahawi e hno sak navah lungpout thayounnae tawn laipalah awm a sei. Bangkongtetpawiteh, lungpout awh laipalah awm awh pawiteh atueng a kuep toteh a awh han. <sup>10</sup> Hatdawkvah maimouh teh atueng kahawi hmu navah tami pueng e lathueng alawkpui lah yuemnae imthungkhu-naw koevah, kahawi e hnonaw hah sak a sei.

### *Ahnoungpoung tha poenae*

<sup>11</sup> Kai ni nangmouh koe ka kut hoi ka thut e ca heh banghloimaw a len tie teh na hmu awh.

<sup>12</sup> Talai mithmu dawk khet kamcu ka ngai e taminaw teh, Khrih e thingpalam kecu dawk rektapnae khang hane a ngai awh hoe. Nangmouh vuensoma sak hanlah ngangngang a dei awh. <sup>13</sup> Bangkongtetpawiteh vuemsom ka a naw ni hai kâlawk tarawi thai awh hoe. Nangmouh koe a kâoup awh nahanelah doe. Nangmouh hah vuensoma sak hanelah a ngai



awh. <sup>14</sup> Kai teh Maimae Bawipa Jisuh Khrih e thingpalam dawk kâoupnae hloilah alouke kâoupkhai hane awmhoeh. Kai koe lahoi teh talaivan heh hote thingpalam dawk pathout tangcounghah lah ao teh talai koe lahoi hai kai teh thingpalam dawk pathoup lah ka o toe.

<sup>15</sup> Bangkongtetpawiteh, vuensoma nakunghai, a hoeh nakunghai, alawkpui nahoeh. Sak kathanae dawk doeh alawkpui lah ao. <sup>16</sup> Hete kâhrawinae ka tarawi e pueng lathueng hai, Cathut e tami Isarelnaw lathueng hai, lungmawngnae hoi pahrennae awm lawiseh.

<sup>17</sup> Atu hoi teh api nang ni hai na tarawk awm hanh lawih. Bangkongtetpawiteh Jisuh e hmâ teh ka tak dawk pou ka sin toe.

<sup>18</sup> Hmaunawngghanaw maimae Bawipa Jisuh Khrih e lungmanaeh teh nangmaeh lungthin muitha thung awm lawiseh. Amen.

**Thai Phum Holy Bible**  
**The Holy Bible in the Thaiphum Chin language of**  
**Myanmar**

Copyright © 2020 Batupuei Christian Fellowship

Language: Thai Phum (Chin, Thaiphum)

Translation by: Batupuei Christian Fellowship

copyright only valid in Myanmar; Public Domain elsewhere

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2024-05-01

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 May 2024 from source files dated 1 May 2024

84c7fe95-3b68-5ab6-b17e-a642d33ac078